

E10 - Mia, Yu, and the School Concert

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN School Concert

SIGN Episode 10: Mia, Yu, and the School Concert

[00:45] Rando A

Wow, Mia-chan!

[00:47] Rando B

That was amazing!

[00:48] Mia

Heh. Of course.

[00:51] Mia

Did you hear my performance, Baby-chan?

[00:53] Mia

It was a piece of cake.

[00:55] Yu

Great job.

[00:56] Yu

I'm so moved... that I can't stop shaking.

SIGN Sweat Sweat Sweat

[01:00] Mia

Yu?!

[01:01] Mia

You're sweating really bad for some reason but are you okay?!

[01:03] Yu

I'm fine... I was just thinking how it's my turn soon.

SIGN Creak

Creak

Creak

[01:07] Yu

I'm so nervous to be performing in such a huge venue!

[01:14] Mia

You just need to do it like you practiced.

[01:16] Mia

This is just a practical test.

[01:18] Mia

Not to mention, you keep
crying to me every test,

SIGN Smack

SIGN Smack

SIGN Smack

SIGN Smack

SIGN Smack

SIGN Smack

[01:22] Mia

so if you get a low score here,
you're gonna have to deal with me!

[01:25] Yu

Don't add any more pressure!

[01:30] Mia

Also, you've performed at one
of the School Idol Club's concerts, too.

[01:34] Mia

You just have to do this
in the exact same way.

[01:37] Yu

But back then, everyone was there.

[01:40] Yu

I shared the stage with everyone else.

[01:44] Mia

Good grief.

[01:48] Yu

This is... everyone singing?

[01:51] Mia

Everyone in the School Idol Club

[01:53] Mia

was super nervous the first time
we stood on that stage by ourselves

[01:55] Mia

and probably felt the same way
you do right now, Baby-chan.

[01:59] Mia

I was the same way.

[02:02] Mia

Then again, I guess Lanzhu
and Ai might not get nervous.

[02:07] Mia

Anyway, you've always been there
to give us the push we needed.

[02:12] Mia

So... er, um...

[02:19] Mia

You'll do fine out there, okay?

[02:23] Yu

Thanks, Mia-chan. I'm okay now.

[02:26] Yu

I might be going out there
alone, but I'm not alone.

[02:33] Rando C

Takasaki-san, please get ready.

[02:36] Yu

Right!

[02:37] Yu

Thanks, Mia-chan.

[02:40] Yu

Okay, I'm off!

Revision #1

Created 2025-04-01 07:02:33 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:02:33 UTC by whimsee